ut@SAB	khuŋ ʃiŋle	khuŋ aʃjaŋja ʃiŋle ni metere
tx@SAB		
ft@SAB	He is a farmer.	Her maternal uncles were not farmers.
ftn@SAB	उनी किसानी (हुन्)।	उनका मामाहरू किसानी त थिएनन्।
Loan		
TC		
note@SAB		
TC	00:00:00.810 - 00:00:02.570	00:00:02.680 - 00:00:04.940

ut@SAB	dʏnʈuja ʃjap tʃjaŋdilə
tx@SAB	
ft@SAB	Having only reared the cattles,
ftn@SAB	पशुपालन मात्रै गरेर,
Loan	
TC	
note@SAB	
TC	00:00:05.700 - 00:00:07.340

ut@SAB	dʏnʈuja tʃjaŋ dhene ɦoti khapla sjap
tx@SAB	
ft@SAB	Having only reared the cattles, and having walked,
ftn@SAB	पशुहरू पालेर अनि त्यसपछि (पशुपछि) मात्र हिँडेर
Loan	
TC	
note@SAB	
TC	00:00:08.540 - 00:00:10.710

ut@SAB	metse kjal bəre	
tx@SAB		
ft@SAB	(I) spent the (whole) of my life.	
ftn@SAB	जिन्दगी (युग) बिताएँ।	
Loan		
TC		00:00:11.870 - 00:00:13.020
note@SAB		
TC	00:00:10.770 - 00:00:11.850	

ut@SAB	toptʃe ɦodraŋ ʃe
tx@SAB	

```
ft@SAB      I used to eat there.
ftn@SAB     खाना त्यहिँ खान्थ्यें।
Loan
TC
note@SAB    toptʃe=food
TC          00:00:11.890 - 00:00:13.010


ut@SAB      ɦo thola dʏnʈu thola ʃe kere
tx@SAB
ft@SAB      One has to depend on the animals for living..
ftn@SAB     त्यहि माथि पशुहरूमै निर्भर भएर खान पर्छ।
Loan
TC
note@SAB
TC          00:00:13.040 - 00:00:14.940


ut@SAB      ɦo kaŋla ni ʃəsiŋ ɦjaŋde ɦjaŋde me bəre
tx@SAB
ft@SAB      There used to be no cultivation of crops (crop production).
ftn@SAB     त्यो बेला त खेतिपाति पनि त्यति धेरै गर्दैनथे।
Loan
TC
note@SAB    ʃəsiŋ=cultivation (ʃə-land, siŋ=farm field)
TC          00:00:16.250 - 00:00:19.440


ut@SAB
tx@SAB
ft@SAB
ftn@SAB
Loan
TC
note@SAB
TC          00:00:22.780 - 00:00:24.510


ut@SAB      ne tʃa tʃa tap kere ne koni
tx@SAB
ft@SAB      (They) used to plant wheat (wa). As for (my) father
ftn@SAB     वा अलि अलि लगाउँथे, वा त
Loan
TC
note@SAB    ne=wheat
TC          00:00:25.700 - 00:00:27.600
```

ut@SAB		dɤnʈu tʃaki dɤndalə tapkere ʃjame
tx@SAB		
ft@SAB		Except the fodder for animals,
ftn@SAB		पशु घाँसको लागि लगाउनु बाहेक
Loan		
TC	00:00:25.700 - 00:00:27.600	
note@SAB		
TC		00:00:27.980 - 00:00:30.240

ut@SAB	tʃjaŋkaŋ metere
tx@SAB	
ft@SAB	There were no other functions.
ftn@SAB	केही पनि थिएन।
Loan	
TC	
note@SAB	
TC	00:00:30.260 - 00:00:31.360

ut@SAB	ɦjoke tə ta maŋpu ʃi sin re aʃjaŋja
tx@SAB	
ft@SAB	As for being, (so) many dead maternal uncles,
ftn@SAB	छन नि त, धेरै मरिसकेका मामाहरू
Loan	
TC	
note@SAB	
TC	00:00:36.190 - 00:00:38.770

ut@SAB	tʃhjo lə tə meme maŋbu me ta
tx@SAB	
ft@SAB	There are not many kins on this side.
ftn@SAB	यता तिर त नातागोता धेरै छैनन्।
Loan	
TC	
note@SAB	ta=DM, me=Neg.Cop
TC	00:00:38.770 - 00:00:40.470

ut@SAB	jøke ni jø	tʃhəu tʃhəmu ʈukuja jø
tx@SAB		
ft@SAB	As for being, there are (children).	There are small grandchildren.
ftn@SAB	छन त छन्।	नाति नातिना वच्चाहरू छन्।

Loan		
TC		
note@SAB		
TC	00:00:40.680 - 00:00:41.520	00:00:41.520 - 00:00:42.820

ut@SAB	ʈukura jøtəre ʃeme ɦonʈe
tx@SAB	
ft@SAB	There are chldren. Others (are) like this.
ftn@SAB	वच्चाहरू छन्, अरू यस्तै
Loan	
TC	
note@SAB	
TC	00:00:43.960 - 00:00:45.650

ut@SAB	ɦjaŋdi ɦjaŋdi ghena tʃhoko me ta
tx@SAB	
ft@SAB	There are not many old people, you know.
ftn@SAB	धेरै धेरै बुढा पाकाहरू छैनन् त।
Loan	
TC	
note@SAB	
TC	00:00:46.490 - 00:00:48.900

ut@SAB	ghepu tʃhoko me	ʈukuja tʃhəu tʃhəmuja jø
tx@SAB		
ft@SAB	There are no people of old age.	There are grandchildren.
ftn@SAB	बुढा टोली छैनन्।	वच्चाहरू नातिनातिनीहरू छन्
Loan		
TC		
note@SAB	tʃhoko=group	
TC	00:00:49.460 - 00:00:50.590	00:00:57.590 - 00:00:59.460

ut@SAB	ŋaraŋ adzuki bhomo tʃik jø	ɦəula bhomo tʃik jø
tx@SAB		
ft@SAB	My own brother has a daughter.	There is a daughter on that side.
ftn@SAB	मेरै दाईका एकजना छोरी छन्।	उता छोरी एकजना छन्।
Loan		
TC		
note@SAB		
TC	00:01:01.910 - 00:01:04.540	00:01:04.540 - 00:01:05.610

ut@SAB	bhomo tʃiko atʃjoki jø	ɦju khaŋpalə jø
tx@SAB		
ft@SAB	There is a brother's daughter.	(She) is on that side.
ftn@SAB	दाईकी छोरी एक जना छन्।	उता घरमा छ।
Loan		
TC		
note@SAB		
TC	00:01:05.650 - 00:01:07.570	00:01:08.120 - 00:01:10.020

ut@SAB	ḍhoŋpa sumti dhe jø
tx@SAB	
ft@SAB	(She) has been sitting there taking care of houses.
ftn@SAB	घर समालेर बसेकी छन्।
Loan	
TC	
note@SAB	ḍhoŋpa=taking care of family
TC	00:01:10.020 - 00:01:11.140

ut@SAB	
tx@SAB	
ft@SAB	
ftn@SAB	
Loan	
TC	00:01:10.020 - 00:01:11.140
note@SAB	
TC	